

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU



PROCES-VERBAL DE REMISE.-

L'an mil neuf cent cinquante sept, le onzième jour du mois de mai, Nous soussigné NAEGELS John Marcel Emile, Officier de Police Judiciaire à compétence générale, déclare avoir remis ce jour au Tribunal de chefferie du Buganza-Sud les documents saisis dans l'affaire Rukebesha, lesquels nous ont été renvoyés sous le couvert de la lettre n° 795/R.P. 1189 de Monsieur le Greffier du Tribunal de Résidence à Kigali.-

Kibungu, le 11 mai 1957.-
L'Officier de Police Judiciaire,
NAEGELS, J.-

John Marcel Emile Naegele

Pour réception,
Le Greffier,
RUGERAMIBUNGO, C.-

Rugeramibungo

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

PROCES-VERBAL DE REMISE.-

L'an mil neuf cent cinquante sept, le onzième jour du mois de mai, Nous soussigné NAEGELS John Marcel Emile, Officier de Police Judiciaire à compétence générale, déclare avoir remis ce jour au Tribunal de chefferie du Buganza-Sud les documents saisis dans l'affaire Rukebesha, lesquels nous ont été renvoyés sous le couvert de la lettre n° 795/R.P. 1189 de Monsieur le Greffier du Tribunal de Résidence à Kigali.-

Kibungu, le 11 mai 1957.-
L'Officier de Police Judiciaire,
NAEGELS, J.-

Pour réception,
Le Greffier,
RUGERAMIBUNGO, C.-

L.K.C.-

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Au Juge du Tribunal du Buganza-Sud

à

M.MACANA .-

Je vous envoie en annexe, sous pli séparé,
des objets saisis dans l'affaire Rukebesha que vous
voudrez bien classer dans les archives du Tribunal.-

Kibungu, le 11 mai 1957.-
L'Administrateur de Territoire,
M. POCHET .-

(Signature)

Nkokerereje igipfunyika kili kumwe
n'iyi barua cy'ibintu byafashwe mu rubanza rwa
Rukebesha, uzakibike hamwe n'ibindi bitabo
by'Urukiko .-

GREFFE TRIBUNAL RESIDENCE

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Kigali le 29 AVRIL 1957.

RUANDA-URUNDI GEBIED

O
je vous ai renvoyé ces
documents pour leur
Renvoi au T.I de Rovaniemi
Veuillez faire tableur pr de
renvoyer ces documents "u"
affabriquer pour ce que cela
annexe bijz au Tribunal MA
Objet 102
Voorwerp 107

(1) N° 795/RP 1189.

Réf. n°
Annexe
Bijlage
Objet
Voorwerp

Monsieur l'Officier de Police Judiciaire.

KI BUNGJI.

Monsieur l'Officier de Police Judiciaire.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir
treize quittanciers que veuillez remettre à la chefferie de Bugaranza Nord et une liasse de documents à remettre au nommé Rukebesha, Servilien, fils de Nyagasaza et résidant à Rwanaganà. Je vous saurais gré de bien vouloir me faire parvenir p.v. en double exemplaire de chacune de ces remises.

Le Greffier,
P. Maquestria.

Bat

⁽¹⁾ Rappelez dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en daattekening vermelden.

/-.K.C.-/

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

PROCES-VERBAL DE REMISE.-

L'an mil neuf cent cinquante sept, le onzième jour du mois de mai, Nous soussigné NAEGELS John Marcel Emile, Officier de Police Judiciaire à compétence générale, déclare avoir remis ce jour au Tribunal de chefferie du Buganza-Sud les documents saisis dans l'affaire Rukebesha, lesquels nous ont été renvoyés sous le couvert de la lettre n° 795/R.P. 1189 de Monsieur le Greffier du Tribunal de Résidence à Kigali.-

Kibungu, le 11 mai 1957.-
L'Officier de Police Judiciaire,
NAEGELS, J.-

Pour réception,
Le Greffier,
RUGERAMIBUNGO, C.-

Rugera Mibungo